NATIONS
UNIES

E

Conseil économique
et social

Distr.
GÉNÉRALE

TRADE/2005/14
14 mars 2005

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ POUR LE DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE,
DE L'INDUSTRIE ET DE L'ENTREPRISE
Neuvième session, 23-27 mai 2005
Point 7.1 de l'ordre du jour provisoire

COOPÉRATION AVEC D'AUTRES ORGANISATIONS INTERNATIONALES

DOCUMENT SOUMIS POUR INFORMATION

Note du secrétariat

Le présent document a pour objet de décrire la coopération avec les autres organisations et les faits nouveaux survenus récemment. Il vise à rendre aussi transparent que possible le cadre de coopération du Comité et de ses organes subsidiaires avec les autres organisations.

Le Comité et ses organes subsidiaires coopèrent avec de nombreuses organisations internationales, aussi la plupart des informations sont-elles présentées sous forme de tableau, afin d'en faciliter la lecture.

Pour toute information complémentaire sur ces activités et mécanismes de coopération, envoyer un message électronique à l'adresse trade@unece.org ou un fax au numéro +41-22 917 0037.

Documents précédents sur le même sujet: TRADE/2004/18.

GE.05-30648 (F) 090505 100505

INTRODUCTION

1. La Commission économique pour l'Europe de l'Organisation des Nations Unies (CEE) entretient des liens de coopération et de coordination étroits avec le Siège de l'ONU et d'autres organisations appartenant ou non au système des Nations Unies.

2. Pendant la période actuelle (de 2004 à 2005), la CEE s'attache en particulier à renforcer la coopération avec les autres commissions régionales des Nations Unies, la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED) et l'Organisation mondiale du commerce (OMC) en vue de maintenir des conditions propices à la concertation au niveau intergouvernemental.

3. À l'échelon régional, la CEE s'efforce de promouvoir l'intégration économique par des études et des activités de renforcement de capacités, notamment des séminaires, des ateliers et des services consultatifs. Elle s'efforce en outre de renforcer les politiques et institutions des pays en transition aux fins du développement durable.

4. La CEE encourage les entreprises et les organisations non gouvernementales à prendre pleinement part à la réalisation de son programme de travail.

ÉVÉNEMENTS MARQUANTS SURVENUS EN 2004-2005

5. La CEE a signé, en mars 2005, un Mémorandum d'accord avec le Partenariat mondial pour la facilitation du transport et du commerce (GFP). La CEE est un partenaire important du GFP et est également membre de son Comité directeur, aux côtés de la Banque mondiale, de l'OMD, la CNUCED, l'ONUDI, l'OCDE et l'IRU. Le GFP favorise la coordination entre les organisations membres et les milieux d'affaires dans la mise en œuvre de la facilitation du commerce au niveau international (www.gfptt.org).

6. Le projet interrégional révisé du Compte des Nations Unies pour le développement sur la facilitation du commerce a été lancé en janvier 2005. Il rassemble les cinq commissions régionales de l'ONU, coordonnées par la CEPALC. La CEE a déjà lancé deux activités conjointes dans le cadre de ce projet, avec la CESAP et la CEA. Une conférence interrégionale conjointe organisée par la CEE réunira les cinq commissions régionales à Genève en juin 2005.

7. Le Conseiller régional pour la facilitation du commerce a organisé, en coopération avec la Banque mondiale, l'OSCE et le Gouvernement géorgien, un atelier sur la facilitation du commerce et le transit dans le Corridor du Sud-Caucase à l'intention des pays de cette région. L'atelier, organisé à Tbilissi les 18 et 19 mai 2004, visait à soutenir les pays du Sud-Caucase dans l'élaboration de leurs stratégies nationales en matière de transit. La CEE continue également à collaborer avec le projet de la Banque mondiale sur la facilitation du commerce et des transports en Europe du Sud-Est, qui fait usage des recommandations, des normes et des instruments de la CEE. On trouvera davantage d'informations sur les activités de renforcement des capacités menées par le Conseiller régional dans le rapport de la CEE sur le renforcement des capacités et les activités d'exécution (TRADE/2005/15).

8. Le Conseiller régional pour la facilitation du commerce collabore également, de façon régulière, avec l'Initiative du Pacte de stabilité pour l'Europe du Sud-Est (SEE), en particulier dans le cadre des travaux du Groupe de travail sur la libéralisation et la facilitation du commerce et de l'Initiative pour une Europe du Sud-Est en ligne (e-SEE). Il a notamment participé à la création d'un espace de libre-échange en Europe du Sud-Est, y compris l'élaboration d'un document d'orientation, à l'élaboration d'un document stratégique sur le commerce électronique pour les Balkans occidentaux et il participe actuellement à l'organisation d'une conférence ministérielle régionale en Europe du Sud-Est, qui devrait se tenir en juin 2005, en vue du Sommet mondial sur la société de l'information (SMISI).

9. Le Groupe de travail des politiques d'harmonisation technique et de normalisation (WP.6) a entamé une coopération avec le Groupe de travail du Pacte de stabilité sur la libéralisation et la facilitation du commerce dans le cadre du «Projet de réglementation CEE/Agence suédoise de développement international en Europe du Sud-Est». Ce projet vise à promouvoir les bonnes pratiques en matière de réglementation et le partage d'informations sur les priorités dans ce domaine au sein des pays d'Europe du Sud-Est, en vue de définir des secteurs de coopération pour l'avenir.

10. Dans le cadre des travaux du Comité pour la promotion des réseaux de «relais multiplicateurs», la CEE a signé, en automne 2004, un Mémorandum d'accord avec la Fédération mondiale des pôles commerciaux (WTPF), un réseau mondial de centres visant à faciliter le commerce, qui s'emploient à établir, à faciliter et à préserver les relations commerciales internationales. La CEE et la WTPF sont convenues de promouvoir leurs activités réciproques, de favoriser les contacts réguliers entre la WTPF et les organes subsidiaires pertinents de la CEE et de partager leurs contacts afin de développer leurs réseaux. On trouvera plus d'informations sur les activités de la WTPF sur son site Web www.wtpfed.org.

11. Dans le contexte du développement durable, l'Alliance pour les partenariats public-privé (Alliance PPP) du Groupe de travail 5 (WP.5) a organisé une conférence avec ONU-Habitat, en marge du deuxième Forum urbain mondial pour le développement durable qui s'est tenu à Barcelone (Espagne) du 13 au 18 septembre 2004. La Conférence a permis aux délégations de pays n'appartenant pas à la CEE de découvrir le savoir-faire de l'Alliance PPP dans ce domaine d'importance. La Conférence a permis de nouer des contacts utiles pour les travaux de suivi, notamment avec la Fédération de Russie et l'Union européenne.

12. En ce qui concerne le développement de l'industrie et de l'entreprise, le Groupe de travail pour le développement de l'industrie et de l'entreprise (WP.8) a poursuivi sa coopération avec l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE). En novembre 2004, à l'invitation du Gouvernement du Kazakhstan, la CEE et le Centre OSCE d'Almaty ont organisé conjointement le «Forum sur la coopération du secteur public et du secteur privé à la restructuration industrielle». Le Forum a permis d'élaborer des recommandations à l'intention des gouvernements.

COOPÉRATION AVEC LA COMMISSION EUROPÉENNE

13. La Commission européenne prend une part active dans les sessions des Groupes de travail 6, 7 et 8 de la CEE et du CEFACT-ONU, ainsi qu'à la session du Comité.

14. La coopération entre la Commission européenne et la CEE en matière de normes de qualité des produits agricoles est fondée sur la législation de l'UE (règlement (CE) n° 2200/96 du Conseil du 28 octobre 1996 concernant les normes et règlement (CE) n° 1148/2001 de la Commission du 12 juin 2001 concernant les contrôles de conformité). Cette coopération a permis d'harmoniser dans une large mesure les normes de la CEE avec celles de l'UE.

COOPÉRATION AVEC D'AUTRES ORGANISATIONS INTERNATIONALES

15. Les deux tableaux ci-après décrivent la coopération actuelle entre la CEE et d'autres organisations internationales, appartenant ou non au système des Nations Unies, dans le cadre des deux sous-programmes du Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise.

I. Coopération dans le domaine du commerce

Organisation[1]	Mécanismes de coopération	Coopération actuelle
Agence de coopération et d'information pour le commerce international (ACICI)	• Organisation conjointe de séminaires et d'ateliers	• Organisation conjointe d'un atelier sur la facilitation du commerce en marge du Symposium public de l'OMC, qui se tiendra le 21 avril 2005 dans les bâtiments de cette organisation • Organisation conjointe d'un symposium sur le Programme de travail de Doha et les pays en transition, qui se tiendra au Palais des Nations le 7 avril 2005 • Atelier sur la gestion de la mondialisation, la facilitation du commerce et l'accession à l'OMC, organisé conjointement à Sarajevo, Bosnie-Herzégovine, en juin 2004 • Publication conjointe d'un glossaire sur l'OMC en langue russe, dont la parution est prévue en 2005

[1] Une liste des abréviations figure à la suite des tableaux.

Organisation[1]	Mécanismes de coopération	Coopération actuelle
Bureau de développement des télécommunications (BDT/UIT) et Sommet mondial sur la société de l'information	• Organisation conjointe de séminaires et d'ateliers	• La CEE organisera, en coopération avec le Pacte de stabilité pour l'Europe du Sud-Est, une réunion sous-régionale en vue du deuxième Sommet mondial sur la société de l'information
FAO *Codex Alimentarius* (Programme mixte FAO/OMS sur les normes alimentaires)	• Les calendriers des réunions sont établis conjointement par les secrétariats • Les secrétariats participent activement aux réunions pertinentes	• Les normes de la CEE sont diffusées auprès des membres du Comité du Codex sur les fruits et légumes frais à chaque fois qu'une norme est élaborée pour un produit identique ou similaire dans le cadre du Codex
Chambre de commerce internationale (CCI)	• Mémorandum d'accord entre la CEE et la CCI • Participation aux réunions et séminaires • Participation aux travaux des groupes d'experts • Échange d'informations • Actualisation de la Convention européenne sur l'arbitrage commercial international	• Participation aux activités du Groupe de travail des procédures du commerce international (TBG15) et du Groupe de travail juridique du CEFACT-ONU • De nombreuses chambres de commerce hébergent des relais multiplicateurs de la CEE • Organisation conjointe des élections du Comité spécial établi en vertu de la Convention européenne de 1961 sur l'arbitrage commercial international • Débats sur la normalisation des formules de crédit documentaire
Commission électrotechnique internationale (CEI), Union internationale des télécommunications (UIT) et Organisation internationale de normalisation (ISO) (voir également ISO et ses Comités techniques TC 127 Engins de terrassement et TC 154 Processus, éléments d'informations et documents dans le commerce, l'industrie et l'administration)	• Mémorandum d'accord entre la CEE, la CEI, l'ISO et l'UIT	• Coopération et coordination entre les secrétariats • Chaque organisation assure le secrétariat du Groupe de gestion du Mémorandum d'accord, par roulement (assuré par la CEI en 2004)

Organisation[1]	Mécanismes de coopération	Coopération actuelle
		• Les secrétariats, les groupes d'experts et les groupes d'utilisateurs internationaux tiennent des réunions de gestion deux fois par an • Réunions au sommet du groupe de gestion du Mémorandum d'accord sur les questions de coordination et de normalisation
ISO (voir également les Comités techniques TC 127 et TC 154 de l'ISO et CEI, UIT et ISO)	• Mémorandum d'accord entre la CEE, la CEI, l'ISO et l'UIT	• L'ISO participe à toutes les réunions du WP.6 ainsi qu'à ses séminaires annuels
ISO Comité technique TC 127 Engins de terrassement		• Le TC 127 participe au projet de réglementation sectorielle du WP.6 intitulé «Initiative dans le secteur des engins de terrassement»
Comité technique TC 154 de l'ISO (voir également ISO et CEI, UIT et ISO)	• Réunions périodiques du Groupe de travail • Réunions plénières une fois par an • Le Mémorandum d'accord en vertu duquel la CEE assure le secrétariat d'un comité technique de l'ISO est unique en son genre	• La CEE assure le secrétariat du Comité technique TC 154 Processus, éléments d'informations et documents dans le commerce, l'industrie et l'administration • La CEE est l'autorité de mise à jour de la norme ISO 7372 (Répertoire d'éléments de données commerciales)
OCDE (1) Régime de l'OCDE pour l'application de normes internationales aux fruits et légumes	• Les calendriers des réunions sont établis conjointement par les secrétariats qui participent activement aux autres réunions pertinentes des deux organisations. Organisation conjointe d'activités sur le renforcement des capacités	• Les normes de la CEE sont adoptées par l'OCDE • La CEE, la réunion plénière de l'OCDE et les deux secrétariats travaillent en étroite collaboration pour la mise à jour et l'interprétation des normes • Organisation d'un cours de formation conjoint en Géorgie en 2005

Organisation[1]	Mécanismes de coopération	Coopération actuelle
OCDE (2)	• Participation aux réunions organisées par le Groupe de travail CEE-ONU des politiques d'harmonisation technique et de normalisation	• Participation à la Conférence de la CEE sur la réglementation, organisée par le WP.6 en Russie, en 2004
Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE)	• Séminaires et ateliers mixtes • Contributions à des travaux analytiques	• La Division du commerce de la CEE participe à la préparation de l'examen de la mise en œuvre des engagements pris par l'OSCE au cours du Forum économique de l'organisation en ce qui concerne la rubrique «Intégration, commerce et transport» en 2005 • La Division du commerce continuera à participer à l'organisation du Forum économique de l'OSCE en fournissant des orateurs et un appui à l'organisation générale de l'événement • La CEE participe également à d'autres parties liées au commerce de l'examen et des activités de l'OSCE ayant trait à la dimension économique
Commissions régionales	• Réunions • Projets conjoints • Sommet mondial sur la société de l'information (SMISI)	• Le projet interrégional du Compte des Nations Unies pour le développement sur la facilitation du commerce (coordonné par le CEPALC et regroupant CEA, CEE, CESAP, et CESAO) a débuté en janvier 2005. Des projets conjoints auxquels participent la CEA et la CESAP ont déjà été mis en œuvre. Une conférence interrégionale conjointe organisée par la CEE réunira les cinq commissions régionales à Genève en juin 2005

Organisation[1]	Mécanismes de coopération	Coopération actuelle
		• Projet méditerranéen (CEE, CESAO et CEA) • Réunion de coordination sur le commerce et la facilitation du commerce entre les quatre commissions régionales • La CEE et la CESAP ont présenté un projet conjoint du Compte des Nations Unies pour le développement sur la facilitation du commerce et le développement destiné à l'Asie centrale pour la période 2006-2007 • La CEE et la CESAP participent activement aux activités du Programme spécial des Nations Unies pour les économies des pays d'Asie centrale (SPECA) • La CEE coordonne la liaison entre les cinq commissions régionales du système des Nations Unies et le secrétariat exécutif du SMISI à Genève et coopère avec les autres commissions régionales dans les projets de la CCI et ceux du SMISI
Pacte de stabilité	• Appui aux activités conjointes	• Le Groupe de travail 6 (WP.6) coopère avec le Groupe de travail du Pacte de stabilité sur la libéralisation et la facilitation du commerce dans le cadre du «Projet de réglementation CEE/Agence suédoise de développement international» • Le Conseiller régional pour la facilitation du commerce collabore régulièrement avec le Groupe de travail du Pacte de stabilité sur la libéralisation et la facilitation du commerce

Organisation[1]	Mécanismes de coopération	Coopération actuelle
CNUCED	• La CEE a signé un Mémorandum d'accord avec le Partenariat mondial pour la facilitation du transport et du commerce (GFP) en mars 2005. La CEE est un partenaire important du GFP, aux côtés de la Banque mondiale, l'OMD, la CNUCED, l'ONUDI, l'OCDE et l'IRU • Participation réciproque aux réunions, séminaires et forums • Organisation conjointe, ponctuelle, de séminaires • Contribution mutuelle aux projets: experts, publications • Le réseau de l'ONU pour la facilitation du commerce est un groupe de travail interinstitutions qui regroupe la BM, la CCI, l'OMC, la CNUCED et la CEE • Un Mémorandum d'accord a été signé pour le Partenariat mondial pour la facilitation du transport et du commerce entre les organisations du système des Nations Unies et l'Organisation mondiale des douanes, ainsi que l'Union internationale des transports routiers (IRU)	• La CEE et la CNUCED coopèrent étroitement en fournissant, aux pays intéressés, un appui à la mise en œuvre de la facilitation du commerce et à la préparation des négociations de l'OMC. Chaque organisation participe notamment aux séminaires organisés, sur ce thème, par l'autre partie • La CNUCED participe aux activités du Groupe de travail des procédures du commerce international (TBG15) du CEFACT-ONU • La CNUCED fournit une assistance au projet de la CEE relatif au bois d'œuvre en Russie • La CEE a apporté son concours au secrétariat de la CNUCED pour les activités relevant du Programme relatif aux pôles commerciaux • La CNUCED a participé au séminaire en ligne de la CEE sur la région méditerranéenne • La CNUCED participe aux travaux de l'Équipe spéciale CNUCED/FAO/IFOAM chargée de l'harmonisation (en agriculture biologique) • La CNUCED participe aux sessions du Groupe de travail 6 (WP.6)

Organisation[1]	Mécanismes de coopération	Coopération actuelle
UPU		• Application de signatures EPM aux documents commerciaux électroniques UNeDocs. Création d'un service Internet qui présente la validation automatisée d'un document commercial et la signature électronique UPU. L'UNeDocs évaluera l'intégration des signatures EPM dans les modèles de documents commerciaux électroniques utilisant un logiciel bureautique courant
ONUDI	• La CEE a signé, en mars 2005, un Mémorandum d'accord avec le Partenariat mondial pour la facilitation du transport et du commerce (GFP). La CEE est un partenaire important du GFP et est également membre de son Comité directeur, aux côtés de la Banque mondiale, de l'OMD, la CNUCED, l'ONUDI, l'OCDE et l'IRU	• Réunions conjointes avec d'autres organisations sur la mise en œuvre de la facilitation du commerce • Participation de la CEE à la Conférence de l'ONUDI relative à la facilitation du commerce et au commerce électronique, organisée à Damas en 2004 • L'ONUDI participe aux sessions du Groupe de travail 6 (WP.6)
Organisation mondiale des douanes (OMD)	• La CEE a signé, en mars 2005, un Mémorandum d'accord avec le Partenariat mondial pour la facilitation du transport et du commerce (GFP). La CEE est un partenaire important du GFP et est également membre de son Comité directeur, aux côtés de la Banque mondiale, de l'OMD, la CNUCED, l'ONUDI, l'OCDE et l'IRU	• Participe activement aux réunions du CEFACT et aux travaux de ses groupes d'experts • Participation éventuelle à un projet sur l'apprentissage en ligne, en collaboration avec la CEE (en cours de négociation pour 2005-2006) • L'OMD contribue aux travaux de la CEE sur le modèle de chaîne logistique • Participation de la CEE aux travaux sur l'ensemble de données douanières du G-7

Organisation[1]	Mécanismes de coopération	Coopération actuelle
		• La CEE participe aux activités du Groupe de travail de l'OMD sur la facilitation du commerce et la sécurité ainsi qu'aux activités de suivi dans ce domaine
Banque mondiale (BM)	• Le réseau de l'ONU pour la facilitation du commerce est un groupe de travail interinstitutions qui regroupe la BM, la CCI, l'OMC, la CNUCED et la CEE • La CEE a signé, en mars 2005, un Mémorandum d'accord avec le Partenariat mondial pour la facilitation du transport et du commerce (GFP). La CEE est un partenaire important du GFP et est également membre de son Comité directeur, aux côtés de la Banque mondiale, de l'OMD, la CNUCED, l'ONUDI, l'OCDE et l'IRU • Appui de la Banque mondiale à un ensemble d'activités de la CEE relatives au renforcement des capacités et appui, selon un principe de réciprocité, de la CEE aux buts et objectifs de la Banque mondiale, notamment en matière de facilitation du commerce et des transports	• La CEE participe activement au site Web du GFP, notamment en fournissant des informations importantes. La recommandation n° 33 du CEFACT-ONU sur un guichet unique a été le thème mensuel lors de la création du site du GFP • La CEE a fourni des ressources humaines aux ateliers de la Banque mondiale sur la facilitation du commerce, organisés au Bengladesh et en Chine en 2004 • Participe activement aux réunions du Groupe de travail des procédures du commerce international (TBG15) du CEFACT-ONU • La nouvelle recommandation de la CEE sur un guichet unique figurera désormais à la base des projets de la Banque mondiale dans ce domaine • La Banque mondiale a participé au projet méditerranéen, CEE/CESAO • Le Programme TTFSE de la Banque mondiale encourage l'application des normes de l'ONU relatives à la facilitation du commerce, en particulier dans le domaine de la normalisation des documents commerciaux

Organisation[1]	Mécanismes de coopération	Coopération actuelle
		• Appuie les projets de l'Initiative de coopération pour l'Europe du Sud-Est (SECI) • Le Conseiller régional organise avec la Banque mondiale des activités conjointes sur la facilitation du commerce dans les pays en transition
Organisation mondiale du commerce (OMC)	• Le réseau de l'ONU pour la facilitation du commerce est un groupe de travail interinstitutions qui regroupe la BM, la CCI, l'OMC, la CNUCED et la CEE • Le Partenariat mondial pour la facilitation du transport et du commerce (GFP) est considéré par l'OMC comme le mécanisme central pour la coordination de l'appui au renforcement des capacités des pays en transition en matière de facilitation du commerce • La Division du commerce et le personnel de l'OMC se rencontrent régulièrement en dehors du groupe de travail interinstitutions	• La CEE et la CESAP ont organisé un atelier conjoint sur le renforcement des capacités pour le Groupe africain: «Aspects techniques des articles V, VIII et X du GATT en relation avec le Programme de travail de Doha» en mars 2005 • La CEE organisera un atelier d'un demi-jour pour le Symposium public de l'OMC en avril 2005 • Des représentants de l'OMC assistent régulièrement aux réunions des organes subsidiaires du Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise • Des représentants de la Division du commerce de la CEE participent à certaines des sessions des comités de l'OMC (au titre des commissions régionales de l'ONU) • La CEE aidera l'OMC à organiser des séminaires de formation et des conférences dans les pays en transition • La CEE a décidé de collaborer avec l'OMC à la mise en œuvre des mesures visant à faciliter le commerce

Organisation[1]	Mécanismes de coopération	Coopération actuelle
		• L'OMC participe aux réunions du Groupe de travail des procédures du commerce international (TBG15) du CEFACT-ONU • Le Conseiller régional a organisé un atelier sur l'accession à l'OMC et la facilitation du commerce en Bosnie-Herzégovine en 2004 et le même atelier sera organisé en Serbie en 2005
Fédération mondiale des pôles commerciaux (WTPF)	• En 2004, la CEE a signé un Mémorandum d'accord avec la Fédération mondiale des pôles commerciaux (WTPF)	• La CEE et la WTPF coopèrent afin de promouvoir leurs activités réciproques, de favoriser les contacts réguliers entre la WTPF et les organes subsidiaires pertinents de la CEE et de partager leurs contacts afin de développer leurs réseaux

II. Coopération dans le domaine du développement de l'industrie et de l'entreprise

Organisation et domaine	Rôle et répartition des tâches		Mécanismes de coopération
	Activité pertinente de l'organisation partenaire	Activité pertinente de la CEE	
Bureau de développement des télécommunications (BDT/UIT) et Sommet mondial sur la société de l'information (SMISI)	Compétences spécialisées en matière de réglementation des télécommunications	Analyse et diffusion d'informations sur les meilleures pratiques de réglementation du commerce électronique et les questions connexes dans le cadre de la réunion d'experts de la CEE sur la réglementation électronique	La CEE a signé un Mémorandum d'accord avec l'UIT sur les questions de politique et de réglementation électronique
Organisation de coopération économique de la mer Noire (CEMN)	Développement de l'esprit d'entreprise et renforcement de la coopération entre les PME dans les pays de la CEMN	Assistance aux pays en transition pour la mise au point de leurs politiques nationales relatives aux PME	La CEE a élaboré le mandat du nouveau groupe de travail de la CEMN sur les PME et aidé celle-ci à établir son programme de travail

Organisation et domaine	Rôle et répartition des tâches		Mécanismes de coopération
	Activité pertinente de l'organisation partenaire	Activité pertinente de la CEE	
			La CEE aide la CEMN à établir des statistiques comparables au niveau international sur les PME dans les pays de la CEMN La CEE a contribué à l'élaboration des recommandations aux gouvernements concernant le développement de l'esprit d'entreprise et la viabilité du secteur des PME dans les pays de la CEMN
Secrétariat de l'Initiative d'Europe centrale (IEC)	Groupe de travail sur les PME	Assistance aux pays en transition pour l'élaboration de leurs politiques nationales relatives aux PME	La CEE a contribué à la création du Groupe de travail de l'IEC sur les PME et à l'élaboration de son mandat et de son programme de travail Des experts de la CEE participent aux réunions pertinentes et aux conférences internationales de l'IEC La réunion de printemps conjointe CEE/IEC du Groupe de travail des PME s'est tenue au Palais des Nations en 2003 et 2004
Communauté d'États indépendants (CEI)	Comité consultatif pour la promotion et le développement des petites entreprises dans les États membres de la CEI	Création d'un cadre direct et réglementaire propice au développement des PME dans les pays de la CEI	La CEE a contribué à l'élaboration de la déclaration de la CEI sur les PME à l'aube du XXIe siècle, qui doit être approuvée lors d'une prochaine réunion ministérielle

Organisation et domaine	Rôle et répartition des tâches		Mécanismes de coopération
	Activité pertinente de l'organisation partenaire	Activité pertinente de la CEE	
Organisation européenne pour le contrôle de la qualité et Fondation européenne pour la gestion de la qualité	Élaboration de normes européennes de qualité (Vision européenne de la qualité et *European Business Excellence*)	Mise en place de systèmes internationaux de gestion de la qualité dans les pays en transition	Coopération aux fins de la création de systèmes de gestion de la qualité pour les PME et de l'établissement de critères pour les systèmes nationaux d'attribution d'un label de qualité
CE, Direction générale Société de l'information	Sixième Programme-cadre, eEurope+, et autres éléments de programme pertinents visant à développer la société de l'information	L'Équipe de spécialistes du développement de l'entreprise via l'Internet élabore des enquêtes et des rapports analytiques visant à sensibiliser les États membres aux avantages et aux enjeux de la nouvelle économie fondée sur le savoir	Collecte conjointe de données et échange d'informations, réunions communes et groupes d'experts, publications communes sur la nouvelle économie et les questions connexes
BERD Banque européenne pour la reconstruction et le développement	Promotion des partenariats public-privé (PPP) en matière de financement et d'atténuation des risques	Dans le cadre du programme relatif aux PPP, la CEE fournit des conseils d'ordre juridique et réglementaire, forme des fonctionnaires à la négociation de projets et donne des avis sur des projets pilotes	Organisation de réunions communes La BERD participe aux séminaires de formation et aux activités de renforcement des capacités de la CEE
BERD (2)	Fournit une assistance aux entreprises à restructurer dans le cadre du programme TAM (programme de gestion en rotation)	Fournit une base de discussion et fait connaître les meilleures pratiques en matière de restructuration des entreprises dans les économies en transition	Le programme TAM de la BERD participe aux réunions de la CEE sur la restructuration des entreprises et bénéficie des avantages du réseau de la CEE dans ce domaine
CESAP	Suivi de l'entreprenariat féminin et des TIC dans la région de la CESAP	La CEE a créé un réseau de correspondants pour l'entreprenariat féminin et les TIC en Asie centrale	Projet commun visant à former les femmes à l'économie numérique

Organisation et domaine	Rôle et répartition des tâches		Mécanismes de coopération
	Activité pertinente de l'organisation partenaire	Activité pertinente de la CEE	
CNUCED	Promotion des politiques d'entreprenariat liées aux TIC	Meilleures pratiques et analyses comparatives liées au développement du secteur de l'entreprenariat et des PME	La CNUCED a participé à des forums annuels sur les meilleures pratiques pour développer les PME: expériences de la Croatie, de la Roumanie, de la Slovaquie et de la Slovénie
OIT-WEDGE (Développement de l'esprit d'entreprise chez les femmes et question de genre dans les entreprises)	Publications sur l'entreprenariat féminin au niveau mondial et activités de formation à l'intention des nouvelles entreprises et des PME dirigées par des femmes	La CEE analyse les données et tendances économiques sexospécifiques et communique les résultats de ces analyses en tant que contribution aux activités communes (réunions et publications)	L'OIT-WEDGE participe aux travaux de l'Équipe de spécialistes de l'entreprenariat féminin et aux réunions pertinentes de la CEE Échange d'informations connexes Liens entre les sites Web
OIT (2)	Développement de l'entreprenariat des jeunes	Organisation de réunions et publications sous la direction de l'Équipe de spécialistes de l'entreprenariat des jeunes	Des représentants de l'OIT ont participé au programme de travail de l'Équipe de spécialistes de l'entreprenariat des jeunes et ont présenté des exposés lors des réunions
CCI	Programme relatif au commerce électronique Assistance technique	Réseau régional d'initiatives relatives au commerce électronique dans les pays en transition	Partage de données et d'informations sur la place des TIC dans les pays en transition

Organisation et domaine	Rôle et répartition des tâches		Mécanismes de coopération
	Activité pertinente de l'organisation partenaire	Activité pertinente de la CEE	
UIT	Collecte et analyse d'informations sur les aspects sexospécifiques des TIC Contribution à l'organisation d'activités se rapportant à l'égalité des sexes en prévision du Sommet mondial sur la société de l'information (2003 et 2005) Projet d'assistance technique sur l'apprentissage en ligne et les télécentres à l'intention des femmes	La CEE contribue à l'intégration des questions d'égalité des sexes dans les travaux préparatoires du Sommet au niveau régional	Organisation d'activités communes à l'occasion du Sommet et échange d'informations pertinentes Liens entre les sites Web des deux organisations sur les TIC et l'égalité des sexes
OCDE (1)	Élaboration de recommandations sur les dispositions réglementaires applicables au règlement des différends en ligne	La CEE organise des réunions sur le règlement des différends en ligne et l'administration électronique	L'OCDE participe aux réunions pertinentes de la CEE
OCDE (2)	Promotion de normes et de codes de conduite relatifs aux investissements internationaux. Administration du contrat d'investissement au titre du Pacte de stabilité pour l'Europe du Sud-Est, qui encourage l'instauration de conditions propices à l'IED	Dans le cadre du programme relatif aux partenariats public-privé (PPP), la CEE fournit des conseils d'ordre juridique et réglementaire, forme des fonctionnaires à la négociation de projets et donne des avis sur des projets pilotes	La CEE organise au titre du contrat d'investissement une initiative phare régionale; elle participe également aux réunions pertinentes sur le contrat d'investissement et aux réunions communes, et contribue à l'élaboration de la documentation connexe

Organisation et domaine	Rôle et répartition des tâches		Mécanismes de coopération
	Activité pertinente de l'organisation partenaire	Activité pertinente de la CEE	
OCDE (3)	Promotion de l'entreprenariat et des PME innovantes dans une économie mondialisée	Promotion de la mise en œuvre du processus de Bologne	La CEE a participé à la deuxième Conférence ministérielle sur la PME, tenue à Istanbul du 3 au 5 juin 2004, et a présidé la réunion ministérielle sur le renforcement de la contribution du commerce électronique
OSCE (1)	S'attache à étoffer la dimension économique et environnementale de l'OSCE	Le Groupe des pratiques juridiques et commerciales internationales encourage l'instauration d'un régime de droit et la bonne gouvernance dans les secteurs public et privé	Organisation conjointe de conférences et de séminaires sur des questions économiques et environnementales et participation de chaque organisation aux activités de l'autre Organisation d'un atelier conjoint sur la nouvelle stratégie de l'OSCE concernant la dimension économique et environnementale, à Villard (Suisse) en juillet 2003 Le WP.5 de la CEE a aidé l'OSCE à élaborer sa nouvelle stratégie concernant la dimension économique et environnementale, qui a été adoptée à la onzième Conférence ministérielle de l'OSCE tenue à Maastricht en décembre 2003

Organisation et domaine	Rôle et répartition des tâches		Mécanismes de coopération
	Activité pertinente de l'organisation partenaire	Activité pertinente de la CEE	
OSCE (2)	Programme sur les aspects environnementaux et économiques de la sécurité	Organisation de réunions et publications sous l'égide de l'Équipe de spécialistes de la restructuration industrielle	Organisation conjointe de réunions. L'OSCE assure le parrainage d'une partie des orateurs des réunions conjointes; elle participe également à la diffusion des informations concernant les réunions dans les pays intéressés
Commissions régionales des Nations Unies	Renforcement des capacités en matière de partenariats public-privé pour le développement d'infrastructures	Alliance PPP de la CEE	Projet de renforcement des capacités en matière de PPP (CEA, CESAP et CEE)
ONU-Habitat	Promotion de villes durables, en matière de politique sociale et environnementale, en vue d'assurer un logement convenable	Programme «Des terres pour le développement» du Groupe consultatif de l'immobilier de la CEE	ONU-Habitat participe aux forums annuels organisés, à Rome, par le Groupe consultatif de l'immobilier de la CEE dans le cadre du programme «Des terres pour le développement» et a proposé de créer une commission de haut niveau sur la reconnaissance pratique des droits des pauvres
FAO	Coordination d'initiatives internationales de lutte contre la faim. Pays développés et en développement	Programme «Des terres pour le développement» du Groupe consultatif de l'immobilier de la CEE	La FAO participe aux forums annuels organisés, à Rome, par le Groupe consultatif de l'immobilier de la CEE dans le cadre du programme «Des terres pour le développement» et a proposé de créer une commission de haut niveau sur la reconnaissance pratique des droits des pauvres

Organisation et domaine	Rôle et répartition des tâches		Mécanismes de coopération
	Activité pertinente de l'organisation partenaire	Activité pertinente de la CEE	
CNUCED	Travaux de recherche sur le rôle du commerce électronique dans le développement et organisation de réunions sur ce sujet	L'Équipe de spécialistes du développement de l'entreprise via l'Internet analyse l'évolution du commerce électronique dans les pays en transition d'Europe par comparaison avec les pays en développement	Participation mutuelle aux réunions
CNUDCI	Élaboration d'une loi-type sur les contrats électroniques	La CEE élabore des méthodes de règlement des différends en ligne dans l'optique du contrat électronique	Définition des clauses du cybercontrat et d'éléments d'interface pour la loi-type sur le contrat électronique
Groupe d'étude de l'ONU sur les TIC	Société de l'information; antennes régionales à Genève et à Moscou	La CEE facilite l'échange de données, d'informations et de recommandations sur le développement des TIC en vue d'intégrer les questions de politique électronique parmi les préoccupations des pouvoirs publics	Les rapports de pays de la CEE sur la préparation électronique constituent des informations utiles pour le Groupe d'étude de l'ONU sur les TIC et ses antennes régionales
PNUD	Organisation d'un projet régional sur l'administration électronique	La CEE contribue à intégrer les questions d'égalité des sexes dans la prise de décisions ayant trait à la nouvelle économie du savoir	La CEE élabore un volet «égalité des sexes» pour le projet relatif à l'administration électronique au niveau régional

Organisation et domaine	Rôle et répartition des tâches		Mécanismes de coopération
	Activité pertinente de l'organisation partenaire	Activité pertinente de la CEE	
UNIFEM	Appui financier aux pays en transition pour participer aux travaux et réunions de la CEE; organisation de réunions et d'ateliers de formation sur les questions d'égalité des sexes	La CEE analyse les données et tendances économiques sexospécifiques et communique les résultats de ces analyses en tant que contribution aux activités communes (réunions et publications)	Les deux organisations ont signé un Mémorandum d'accord. Elles coordonnent les activités se rapportant aux aspects économiques de la problématique hommes/femmes et coopèrent à la préparation du Sommet mondial sur la société de l'information. Réunions et séminaires de formation communs
Association mondiale des petites et moyennes entreprises (WASME)	Activités de sensibilisation au rôle de l'esprit d'entreprise et des PME dans la société	Renforcement des initiatives de la société civile à l'appui des PME	Mémorandum d'accord entre la CEE et la WASME
OMPI	Administre les traités internationaux relatifs à la protection de la propriété intellectuelle. Aide les pays en transition à tirer parti de la propriété intellectuelle dans un cadre fondé sur les lois du marché	Le Groupe consultatif de la CEE sur la protection et la mise en œuvre des droits de propriété intellectuelle pour l'investissement aide les entrepreneurs et les PME à utiliser les éléments d'actif liés aux droits de propriété intellectuelle par des séminaires d'évaluation et des documents d'appui. Il réunit des représentants des milieux d'affaires et des responsables gouvernementaux en vue d'améliorer la protection des droits de propriété intellectuelle	L'OMPI participe aux conférences et ateliers pertinents de la CEE dans la communauté d'États indépendants Collaboration en vue de sensibiliser les commissions économiques régionales aux questions liées à la propriété intellectuelle

Organisation et domaine	Rôle et répartition des tâches		Mécanismes de coopération
	Activité pertinente de l'organisation partenaire	Activité pertinente de la CEE	
Banque mondiale	Contribue au programme de la CEE relatif aux ressources foncières au service du développement	La CEE donne des avis aux pouvoirs publics et au secteur privé sur les questions d'ordre réglementaire et institutionnel liées à l'évaluation et à la gestion des ressources foncières	La Banque mondiale participe aux forums annuels sur les ressources foncières au service du développement et aux missions sur cette question

ABRÉVIATIONS ET SIGLES

ACICI	Agence de coopération et d'information pour le commerce international
BDT/ITU	Bureau de développement des télécommunications de l'Union internationale des télécommunications
CEMN	(Organisation de) Coopération économique de la mer Noire
IEC	Initiative d'Europe centrale
CEI	Communauté d'États indépendants
DG Société de l'information	Commission européenne, Direction générale «Société de l'information»
CEA	Commission économique pour l'Afrique
EFQM	Fondation européenne pour la gestion de la qualité
EOQ	Organisation européenne pour la qualité
CESAP	Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique
CESAO	Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale
e-SEE	Initiative pour une Europe du Sud-Est en ligne du Pacte de stabilité pour l'Europe du Sud-Est
FAO	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

G-7	Groupe des sept pays les plus industrialisés
GFP	Partenariat mondial pour la facilitation du transport et du commerce
CCI	Chambre de commerce internationale
TIC	Technologies de l'information et de la communication
CEI	Commission électrotechnique internationale
ITPWG	Groupe de travail des procédures du commerce international
IFOAM	Fédération internationale des mouvements d'agriculture biologique
OIT	Organisation internationale du Travail
ILO WEDGE	[OIT] Développement de l'esprit d'entreprise chez les femmes et question de genre dans les entreprises
PI	Propriété intellectuelle
IRU	Union internationale des transports routiers
ISO	Organisation internationale de normalisation
ISO Comité technique TC 154	[ISO] Comité technique TC 154 Processus, éléments d'informations et documents dans le commerce, l'industrie et l'administration
CCI	Centre du commerce international (CNUCED/OMC)
UIT	Union internationale des télécommunications
UIT/SMISI	[UIT] Sommet mondial sur la société de l'information
OCDE	Organisation de coopération et de développement économiques
SECI	Initiative de coopération pour l'Europe du Sud-Est
PME	Petites et moyennes entreprises
CEFACT-ONU	Centre des Nations Unies pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques

CNUDCI	Commission des Nations Unies pour le droit commercial international
CNUCED	Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement
CEE	Commission économique pour l'Europe de l'ONU
ONUDI	Organisation des Nations Unies pour le développement industriel
Groupe d'étude de l'ONU sur les TIC	Groupe d'étude de l'ONU sur les technologies de l'information et de la communication
WASME	Association mondiale des petites et moyennes entreprises
OMD	Organisation mondiale des douanes
OMS	Organisation mondiale de la santé
OMPI	Organisation mondiale de la propriété intellectuelle
WP.5	Groupe de travail des pratiques juridiques et commerciales internationales (Division de la restructuration industrielle, de l'énergie et du développement de l'entreprise de la CEE)
WP.6	Groupe de travail des politiques d'harmonisation technique et de normalisation (Division du développement du commerce et du bois de la CEE)
WP.7	Groupe de travail des normes de qualité des produits agricoles (Division du développement du commerce et du bois de la CEE)
WP.8	Groupe de travail pour le développement de l'industrie et de l'entreprise (Division de la restructuration industrielle, de l'énergie et du développement de l'entreprise de la CEE)
SMISI	Sommet mondial sur la société de l'information
OMC	Organisation mondiale du commerce
OMC/CCD	Comité du commerce et du développement de l'OMC